



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
5 May 2010

Шестьдесят четвертая сессия  
Пункт 132 повестки дня

## Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 29 марта 2010 года

[по докладу Пятого комитета (A/64/548/Add.2)]

### 64/260. Специальные вопросы, связанные с бюджетом по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов

Генеральная Ассамблея,

#### I

#### Финансирование Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций

ссылаясь на раздел X своей резолюции 59/276 от 23 декабря 2004 года и раздел XII своей резолюции 60/248 от 23 декабря 2005 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансировании мероприятий Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций в области основной дипломатической подготовки<sup>1</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>2</sup>,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>1</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>2</sup>;

2. *приветствует* стратегический план Института на 2010–2012 годы и уделение первоочередного внимания увеличению дохода от собственной деятельности за счет применения Институту новой модели ее ведения;

3. *приветствует также* в этом контексте инициативу Института по созданию стипендиального фонда с целью обеспечить, чтобы услугами по основной дипломатической подготовке могли пользоваться все государства-члены, за счет покрытия расходов на основную дипломатическую подготовку дипломатов из развивающихся и наименее развитых стран;

<sup>1</sup> A/63/592.

<sup>2</sup> A/63/744.



4. *призывает* государства-члены, частные учреждения и другие структуры предоставить финансовую поддержку этому стипендиальному фонду;

## II

### **Пересмотренная смета по разделам 28С «Управление людских ресурсов», 28D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания» и 36 «Налогообложение персонала» бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов, касающимся Группы по вопросам готовности и поддержки в чрезвычайных ситуациях**

*ссылаясь* на свою резолюцию 64/243 от 24 декабря 2009 года,

*признавая* наличие риска для персонала Организации Объединенных Наций, связанного с злоумышленными деяниями, стихийными бедствиями и другими чрезвычайными ситуациями,

*подчеркивая* обязанность Организации Объединенных Наций заботиться о своих сотрудниках и членах их семей, пострадавших в результате таких критических ситуаций,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря о пересмотренной смете по разделам 28С «Управление людских ресурсов», 28D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания» и 36 «Налогообложение персонала» бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов, касающимся Группы по вопросам готовности и поддержки в чрезвычайных ситуациях<sup>3</sup>, а также соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>4</sup>,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>3</sup>;
2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>4</sup>, с учетом положений настоящей резолюции;
3. *подчеркивает* важность готовности и поддержки в чрезвычайных ситуациях для жертв и пострадавших членов семей;
4. *просит* Генерального секретаря в приоритетном порядке заниматься нуждами семей сотрудников Организации Объединенных Наций, ставших жертвами злонамеренных деяний, стихийных бедствий и других чрезвычайных ситуаций;
5. *просит также* Генерального секретаря в приоритетном порядке заниматься конкретными нуждами сотрудников Организации Объединенных Наций, непосредственно пострадавших от злонамеренных деяний, стихийных бедствий и других чрезвычайных ситуаций, сразу же после таких критических ситуаций;
6. *подчеркивает* необходимость всеобъемлющего и скоординированного подхода к принятию мер в связи с чрезвычайными ситуациями, включая готовность и поддержку на основе тесного сотрудничества и обмена передовыми методами и накопленным опытом между соответствующими

---

<sup>3</sup> A/64/662.

<sup>4</sup> A/64/7/Add.22. Окончательный текст см. в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 7А*.

подразделениями, учреждениями, фондами и программами, а также на основе систематического анализа имеющихся возможностей;

7. *принимает к сведению* пункты 13 и 15–20 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>4</sup>;

8. *постановляет* утвердить две должности С-5, одну — С-4, одну — С-2 и одну должность категории общего обслуживания (прочие разряды) для подразделения по вопросам готовности и поддержки в чрезвычайных ситуациях, которые будут финансироваться за счет средств, выделяемых на временный персонал общего назначения;

9. *постановляет также* утвердить дополнительную сумму ассигнований в размере 2 745 000 долл. США по бюджету по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов по разделам 28С «Управление людских ресурсов» (2 249 800 долл. США), 28D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания» (261 900 долл. США) и 36 «Налогообложение персонала» (233 300 долл. США), причем последняя сумма будет компенсироваться соответствующей суммой по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала»;

10. *постановляет далее* покрыть дополнительную сумму в размере 2 745 000 долл. США за счет средств резервного фонда;

11. *просит* Генерального секретаря разработать всеобъемлющую систему принятия мер в чрезвычайных ситуациях, включая, в частности, компоненты обеспечения готовности к чрезвычайным ситуациям и оказания поддержки жертвам, в основу которой должны быть положены международные передовые методы, и представить предложение в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов;

### III

#### Ограниченные бюджетные полномочия

*ссылаясь* на раздел III своей резолюции 60/283 от 7 июля 2006 года и пункт 142 своей резолюции 64/243 от 24 декабря 2009 года,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря об ограниченных бюджетных полномочиях<sup>5</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>6</sup>,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>5</sup>;

2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>6</sup>;

<sup>5</sup> A/64/562.

<sup>6</sup> A/64/7/Add.18. Окончательный текст см. в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 7А*.

## IV

**Смета расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности**

ссылаясь на свою резолюцию 64/244 А от 24 декабря 2009 года и раздел VI своей резолюции 64/245 от 24 декабря 2009 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Смета расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности: дополнительные потребности в ресурсах для специальных политических миссий на период с 1 января по 31 декабря 2010 года»<sup>7</sup>, а также соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>8</sup>,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>7</sup>;
2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>8</sup>;
3. *утверждает* дополнительные потребности в ресурсах на 2010 год на общую сумму 1 021 900 долл. США брутто (1 020 800 долл. США нетто) для деятельности Представителя Организации Объединенных Наций при Международном контрольно-консультативном совете Фонда развития Ирака, Группы по аналитической поддержке и наблюдению за санкциями, учрежденной резолюцией 1526 (2004) Совета Безопасности по организации «Аль-Каида» и движению «Талибан» и связанным с ними лицам и организациям, и Группы контроля по Сомали;
4. *постановляет* покрыть эти дополнительные потребности из суммы ассигнований в размере 569 526 500 долл. США, утвержденной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 64/245 на двухгодичный период 2010–2011 годов.

*81-е пленарное заседание,  
29 марта 2010 года*

<sup>7</sup> A/64/349/Add.6; см. также *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят четвертая сессия, Пятый комитет, 24-е заседание (A/C.5/64/SR.24)*, и исправление.

<sup>8</sup> A/64/7/Add.21. Окончательный текст см. в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 7А*.